

CSABAI



Mérleg

XIV. évfolyam 10. szám
2004. május 20.

— INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA —

- Pataj Pál világa
- Nyári táborok
- Az eboltások helye és időpontja
- Kertbarátok versenye
- Národnostná mozaika
- Kultúra, közművelődés
- Krónika – 100 éve történt

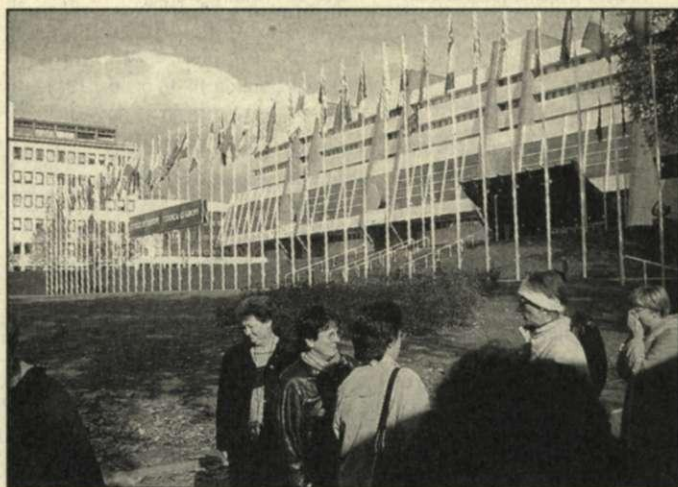
Mi az Európai Parlament?

Június 10–13. között az Európai Unió állampolgárai megválasztják az Európai Parlament tagjait. Június 13-án Magyarország 24 képviselőt küldhet a 732 tagú testületbe. Egy összeurópai felmérés adataiból az derül ki, hogy az unió állampolgárai – köztük a magyarok is – jobban bíznak az Európai Parlamentben, mint saját nemzeti parlamentjeikben, s ez sokak számára nagy meglepetés.

Mi is az Európai Parlament (EP)?

A strasbourgi székhelyű EP a világ legnagyobb soknemzeti-ségű testülete, ahová 1979 óta az EU-tagállamok polgárai közvetlenül választanak képviselőket. A parlamenti padosorokban nem országokként foglalnak helyet a képviselők, hanem aszerint, hogy melyik pártcsoporthoz tartoznak. A három legnagyobb frakciót a kereszténydemokraták, a szocialisták-szociáldemokraták és a liberálisok alkotják, de jelen vannak zöldek, kommunisták, függetlenek és más listákról bekerült képviselők is.

Az EU híres intézményi háromszögére – az Európai Bizottságra, az Európai Parlamentre és az Európai Unió Tanácsára (a Miniszterek Tanácsa) – alapjaiban jellemző, hogy egyik sem abszolút, és egyik sem nélkülözhető. A híres felosztásban a nemzetek feletti – brüsszeli – bizottság csak kezdeményezhet (és végrehajthat), de nem dönthet. Ezért nem nevezhető „Európa kormánya”, s ezért téves mindenért „Brüsszelt” hibáztatni. Dönteni csak a nemzetek (kormányok) közötti Miniszterek Tanácsa tud, de többnyire csak arról dönthet, amit a bizottság kezdeményezett. A tanács alapvetően nemzeti (tagállami) érdekeket tart szem előtt, a bizottságot mindenekelőtt a közösségi, a tényleges európai



szempontok vezérlik. Egyik sem létezhet a másik nélkül, egyik sem válhat kizárólagossá.

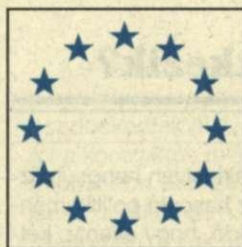
Az intézményi háromszög harmadik csúcsa az Európai Parlament. Az EP kezdetben csupán delegált képviselőkkel álló közgyűlés volt, jogi hatállyal nem bíró véleményezési mandátummal; ma már az egyetlen az EU-intézmények sorában, amelynek képviselőit közvetlenül választják. Az évek folyamán fokozatosan bővültek az EP jogkörei; ma az EU-jogszabályok mintegy 80 százaléka meg sem születhet a parlament egyetértése nélkül. Az EP három alapvető jogkörrel rendelkezik. Törvényhozó testület, amely jogait a tanáccsal együtt megosztva gyakorolja. Költségvetési jogköre van – jóváhagyja vagy elveti az unió költségvetését. Az EP emellett gyakorolja európai intézmények politikai ellenőrzését.

(CS. M.)

EURÓPAI MAJÁLIS

Folytatása következik?

A szervezők legmerészebb becsléseit is felülmúlta a reptéren május elsején – a megye, Békéscsaba, Békés és Gyula összefogásával – tartott Európai Majális népszerűsége, ugyanis első nekifutásra rögtön a megye leglátogatottabb rendezvénye lett. Talán a történelmi dátum, talán a jó idő miatt óriási tömegek indultak a programokra. Ennek köszönhetően nehézkes volt a közlekedés, és a vendéglátásban is mutatkoztak hiányosságok. A megyei képviselő-testület elnöke, Varga Zoltán, valamint a résztvevő városok polgármesterei, Pap János, Pataki István és dr. Perjési Klára mindent összehozva sikeresnek, folytatásra érdemesnek



nevezték a rendezvényt, és köszönetüket fejezték ki mindazoknak, akik bármilyen módon segítették, előmozdították, színesítették azt.

Varga Zoltán úgy fogalmazott, a megyei önkormányzat részéről nincsen akadálya a rendezvény továbbvitelének, elsősorban a résztvevő városoknak kell eldönteniük, tudják-e vállalni. Dr. Perjési Klára azt emelte ki, hogy Gyulán eddig is több nagy rendezvényt tartottak, május elsején például három szokásos programjuk zajlik. A polgármester asszony a gyulaiak megkérdezése, egy közvélemény-kutatás után tud választ adni arra, részt vennének-e

(Folytatás a 2. oldalon)

HIRDETMÉNY

Az FVM az ebek veszettség elleni kötelező védőoltását rendelte el. Felhívjuk valamennyi eb tulajdonos figyelmét, hogy a tulajdonában lévő minden 3 hónapnál idősebb ebet az alább felsorolt napokon és időpontban szájkosárral ellátva, pórázon

VESZETTSÉG ELLENI VEDŐOLTÁS céljából vezesse elő.

Az oltás elmulasztása a veszettség terjedését segíti elő, ezért az oltatlanul maradt ebeket kiirtják.

Az oltások helye és időpontja a következő:

• Szabadság Tsz.-központ	május 24., hétfő 8-9 óráig
• Gerla, víztorny	május 24., hétfő 16-17 óráig
• Szabó D. u. 23.	május 24., hétfő 14-15 óráig
• Jaminai piac	május 24., hétfő 14-17 óráig
• Mokry utcai buszforduló	május 25., kedd 14-16 óráig
• Pulszky u.-Lenkey u. sarok	május 25., kedd 16.30-17.30 óráig
• Czuczor u. 4.	május 25., kedd 18-19 óráig
• Krajcsó kocsmá (Szarvasi út)	május 25., kedd 8-9 óráig
• Állatvásártér	május 25., kedd 16-17 óráig
• Jaminai piac	május 25., kedd 14-17 óráig
• Cirkusztér	május 26., szerda 14-16 óráig
• Oláh I. u. 2. (körgát)	május 26., szerda 16.30-17.30 óráig
• Nádas sori zsilip (Békési út)	május 26., szerda 18-19 óráig
• Volt Május 1. Tsz. Dózsa-major	május 26., szerda 7-8 óráig
• Sikony, postaláda	május 26., szerda 8-9 óráig
• Mezőmegyer, vágóhid	május 26., szerda 8-10 óráig
• Csányi u.-Bánát u. sarok	május 27., csütörtök 16-17 óráig
• Lencsési-ltp., körgát	május 27., csütörtök 16-17 óráig
• Lencsési-ltp., 7-es busz forduló	május 27., csütörtök 17.30-18.30 óráig
• Fűrjes, vasútállomás	május 28., péntek 8-9 óráig
• Fiala kocsmá, Tanya 314.	május 28., péntek 8-9 óráig
• Veres P. u.-Üttörő köztér	május 28., péntek 13-14 óráig
• Veszely csárda	május 28., péntek 6.00-6.30 óráig
• Fényes bolt, Fényesi u. 110.	május 28., péntek 7-8 óráig
• Szent László u. (víztorny)	május 31., hétfő 13-15 óráig
• Lázár u.-Szív u. sarok	június 1., kedd 15-16 óráig
• Mezőmegyer, vágóhid	június 1., kedd 16-18 óráig
• Görbe u.-Dobozi út sarok	június 2., szerda 14-15 óráig
• Mezőmegyer (Kurta sor)	június 2., szerda 8-9 óráig
• Május 1. Tsz. 3. brigád	június 2., szerda 7-8 óráig
• Gerla, víztorny	június 3., csütörtök 7-9 óráig
• Jaminai piac	június 4., péntek 14-17 óráig
• Veres P. u.-Üttörő köztér	június 5., szombat 9-11 óráig

Minden eb után 1200 Ft + áfa gyógyszer- és oltási díjat kell leróni a helyszínen.

DR. BARTHA LÁSZLÓ
irodavezető

DR. SOÓS JÓZSEF
kerületi főállatorvos

EURÓPAI MAJÁLIS

Folytatása következik?

(Folytatás az 1. oldalról)

a későbbiekben is hasonló majálison. Pataki István hangsúlyozta, hogy szükség van a mostani majálishez hasonló politikamentes közös ünneplésre a jövőben; eldöntendő, hogy évente, két-évente, esetleg még ritkábban rendezzék-e meg. Pap János örömmel vette, hogy Békés szinte minden településéről, valamint Arad és Kovászna megyéből is jöttek érdeklődők. Mint mondta, bízik abban, hogy a megye és a városok költségvetésének függvényében sikerül megtalálni a rendezvény folytatásának módját.



(M. E.)

■ **FOGADÓNAPOK.** Május 21-én, pénteken Hrabovszki György alpolgármester, május 28-án Velkey Gábor alpolgármester, június 4-én Pap János polgármester tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között. A polgármester fogadónapjára előre kell bejelentkezni telefonon (452-252) vagy személyesen a titkárságon.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését május 27-én 9 órától tartja a városháza dísztermében.

■ **FOGADÓÓRA.** Május 24-én, hétfőn 14-17 óráig Vágvölgyi Gábor, a szociális és lakásügyi bizottság elnöke, a 8. számú választókerület egyéni képviselője tart fogadóórát a Szabadság tér 11-17. szám alatti polgármesteri hivatal földszint 18-as irodájában.

■ **ELŐJEGYZÉS.** Az okmányirodában vezetői engedély, személyazonosító igazolvány, vállalkozói igazolvány és útlevél ügyében időpont jegyeztethető elő az 523-868-as telefonszámon vagy személyesen a Szabadság tér 11-17. szám alatti polgármesteri hivatal földszinti recepcióján. Előjegyzéssel a hosszú várakozás elkerülhető!

■ **KIÁLLÍTÁS.** A Pallasz Galériában (Pallasz Áruház, Trefort u. 2/1.) Sugár Géza festőművész Portrék és Nostalgia című kiállítása látható májusban.

■ **A JANKAY GALÉRIA** Kortárs kiállító termében Robert Hammerstiel képzőművész (Ausztria) kiállítása látható június 12-ig. A tárlat naponta 9-20 óráig látogatható.

■ **MEGYEI KÖNYVTÁR.** 40 éves a Békés Megyei Könyvtár zenei részlege, ez alkalomból Zenei élet Békéscsabán – hat évtized eseményei dokumentumok tükörében címmel látható kiállítás a könyvtár emeleti folyosóján június 12-ig. • Szántó Zsolt Zene, zene című fotókiállítása az emeleti folyosón június 5-ig tekinthető meg. • A könyvtár emeleti kiállítóterében Márton Árpád csíkszeredai festőművész kiállítása látható június 5-ig.

■ **CSALÁDI HANGVERSENY.** Június 3-án, csütörtökön 19 órakor, a Bartók Béla Kamarateremben rendezi meg a III. családi hangversenyt a Bartók Béla Zeneiskola és Művészeti Szakközépiskola. Elhangzanak Kerekes Farkas László (nagyapa), Kerekes Péter Csaba (fia) és Berta István György (unoka) művei. Közreműködnek a budapesti Zeneakadémia és főiskola, a kecskeméti zeneiskola, valamint a csa-

BÉKÉSCSABA HÍREKBE



A város,
ahol élünk

bai zeneiskola tanárai és növendékei. A belépés díjtalan.

MATRIKULA



HÁZASSÁG

Horváth Katalin és Kovács Róbert, Lőrincz Angéla Ágnes és Hovorka Péter, Medve Tímea és Hankó Zoltán



SZÜLETÉS

Tobias Krebs és Babinszki Andrea fia Tomas, dr. Molnár Szabolcs és dr. Martin Csilla fia Attila Bendegúz, Szűcs Tibor Pál és Borsos Irén leánya Bernadett, Kurucz András és Andó Anett fia András Balázs, Krám István és Mihály Szilvia fia Zsombor, Molnár Péter és Somlyai Angéla leánya Petra, Gajdács Zoltán Mihály és Mertz Eszter Ágnes fia Gergő, Hárosi Jenő és Farkas Csilla fia Botond, Kokavecz Szabolcs és Gyebrovski Tünde leánya Laura Kira, Prekop József és Kontra Andrea fia Levente, Kopanyiczka János és Hajkó Anikó leánya Dóra Natasa, Panyik Attila és Berkes Szilvia fia Bálint, Knyihár György és Horváth Edina leánya Alexandra



Ingyenes városi lap, Békéscsaba

Felelős szerkesztő:

Sztojcsjev Szvetoszláv

Szerkesztő: Mikóczy Erika

Tipográfia: Gécs Béla

Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú

Város Polgármesteri Hivatala

Felelős kiadó:

dr. Simon Mihály c. főjegyző

Szerkesztőség: Békéscsaba,

Szabadság tér 11-17. I/32.

Telefon: 523-855,

telefon/fax: 523-842

Szedés: Reproform Bt.

Nyomás:

Hungária Nyomda Rt., Békéscsaba

Felelős vezető:

Kepenyés János nyomdavezető

Megjelenik kéthetente,

28 000 példányban

Terjesztje a Magyar Posta

<http://www.nap-szam.hu/merleg/>

E-mail:

csabai.merleg@bekescsaba.hu

ISSN 1588-3892

Pataj-képek a Kortárs Galériában

Hetvenegyedik születésnapján nyílt meg *Pataj Pál* festőművész 33 képét bemutató tárlata a Jankay Gyűjtemény és Kortárs Galéria különtermében, a Csaba Center harmadik emeletén. A megnyitót prezentáló *dr. Simon Mihály* címzetes főjegyző „tösgyökeres csabai festőnek” nevezte Pataj Pált, a rangos elnevezést ezúttal a Körös-parti képek és a Pillangók-sorozat igazolja. Pataj, miközben művészi módon él a képi gondolatközlés eszközeivel, kialakított egyfajta sajátos impresszionista szűrrealizmust, szabadon szárnyaló képzelettel festi a csabai hangulatokká egyszerűsített természeti barangolásokat, a pillangók röptét, sugallva azt a szavakkal nehezen kifejezhető szeretetet és ragaszkodást, mely szülővárosához köti.

Úgy látszik, kiállítónk (egyelőre) nem kötelezi el magát a régebben sikerrel művelt technikáknál, mostanában a selyemfestés bővíti el. Kétségtelen, hogy rátalált a selyem és az akrilfesték nagy lehetőségeire, a kiállításon bemutatott legjobb képei mind így születtek (Csaba, Fények, Sikony, Tölgyfa, Nyár stb.), ugyanakkor az akvarellis Pillangó-sorozat egy-egy darabja előtt is joggal ámult el a szemlélődő vendég. Ezek a képek (Kezdet, Gyűjtés, Szivárvány és pillangó, Ámor, Kirándulás stb.) sok áttétellel idézik meg egy alföldi város, Békéscsaba bizonyos vonat-



Ámor – a Pillangók-sorozatból

FOTÓ: VERESS ERZSI

kozásban nosztalgiává nemesedett múltját, világát, történeteit. A pillangók tarkasága, könnyű röpte elmúlt álmok a Pataj-képeken és emlékek az érkezők számára, akár csabaiak, akár más békési tájról jöttek. A művészetbarátok jó helyen találkozhatnak.

SASS ERVIN

A KÓS KÁROLY SZAKKÉPZŐ ISKOLA

(5600 Békéscsaba, Baross utca 1–3., telefon: 328-785)

pályázatot hirdet 1 fő építőipari üzemmérnök, pedagógiai végzettséggel rendelkező és 1 fő rendszergazda, felsőfokú számítástechnikai végzettséggel rendelkező számára. A pályázat beadási határideje: 2004. június 1. A pályázat elbírálása: 2004. június 15. Bérézés KJT szerint. Szakmai önéletrajzot és végzettséget igazoló okiratmásolatot kérünk.



MINT MINDIG!

PROGRAMOK:

2004. május 22., 18 óra:

Serdülő Országos Vívóbajnokság

2004. május 29.:

Városi Gyermeknap

és 10. Samsung Olimpiai Futófesztivál

a Békéscsabai Atlétikai Club, az Ifjúsági Ház és a Csaba Center szervezésében

Napközben: Minimax játéksarok, arcfestés, munkagépek bemutatója és sportbemutatók

- 13.00 óra: A csabai színistúdiók műsora
- 14.00 óra: Tücsök Peti és Hangya Levi műsora
- 15.00 óra: A 10. Samsung olimpiai futófesztivál rajtja
- 15.15 óra: Sztárvendég a **Groovehouse**
- 16.00 óra: Mesét mond Tapasztó Nándi
- 16.10 óra: Erica C. Dance-bemutató, Minidizsi
- 17.00 óra: Samsung-lufieső

Információ:

Telefon: 66/524-522

Internet: www.csabacenter.hu

E-mail: csabacenter@csabacenter.hu

EU-díjazott iskolások



Balról: Bussy Adrienn, Mihály Tünde, Szabó Regina, Alt Brigitta

FOTÓ: SZANTÓ ZSOLT

Az Európa Tanács, az Európai Unió, az Európai Parlament, az Oktatási Minisztérium és az Európa az Iskolában Magyar Nemzeti Bizottsága által kiírt pályázaton a 9. Számú Általános Iskola négy tanulója dolgozataival első helyezést ért el. *Bussy Adrienn*, *Alt Brigitta* 8. osztályos, *Mihály Tünde* és *Szabó Regina* 7. osztályos tanulók írásaikban városunk élsportolóit mutatták be sikeresen. Felkészülésüket segítette: *Prekop János* tanár.

A 9-es iskolában, a közelmúltban a török hódoltság korának bemutatása jegyében telt a magyar nyelv hete. A szervezők gondoskodtak arról, hogy a gyerekek teljes képet kapjanak erről a korszakról; megismerkedhettek a török jövevényszavakkal, a török kori viseletekkel, de volt történelmi és irodalmi totó, valamint kiállítás is. A hét záró rendezvényén – amelyen a lányok csadorban, a fiúk turbánban voltak – a Summáját írom Eger várának című történelmi játéknak lehettek részesei az iskola diákjai és tanárai. Végezetül a „Topkapi szeráj” sátrában kellemes török zene és tánc mellett megkóstolhatták a török nemzeti ételt, a piláfot. A program megvalósítói *László Angelika*, *Matajsz Valéria*, *Mizó Ferencné*, *Prekop János*, *Tóth Ágnes* és *Ugrai Gábor* voltak.



3

DÖNTÉS UTÁN

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlésének
11/2004. (IV. 29.) számú önkormányzati
rendelete a személyes gondoskodást nyújtó
szociális ellátásokról, valamint a fizetendő
térítési díjakról szóló, többszörösen módosított
21/2000. (V. 11.) számú önkormányzati rendelet
módosításáról

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
az 5/2001. (II. 22.), a 3/2002. (I. 31.), a 3/2003.
(I. 30.), a 32/2003. (XII. 11.) számú önkor-
mányzati rendelettel módosított 21/2000. (V.
11.) számú önkormányzati rendeletét az aláb-
biak szerint módosítja:

1. §

**A rendelet 2. §-a helyébe az alábbi
rendelkezés lép:**

„2. §

- (1) E rendelet hatálya kiterjed a Békéscsaba
Megyei Jogú Város közigazgatási területén
lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendel-
kező
a) magyar állampolgárookra,
b) állandó tartózkodásra jogosító személyi
igazolvánnyal rendelkező bevándorol-
takra,
c) a letelepedési engedéllyel rendelkező
személyekre,
d) a magyar hatóság által menekültként el-
ismert személyekre,
e) a városban életvitelszerűen tartózkodó
hajléktalanokra.
- (2) E rendelet hatálya – az (1) bekezdésben
foglaltakon túlmenően – az Szt. 7. § (1) be-
kezdésében meghatározott ellátások tekintetében
kiterjed az Európai Szociális Char-
tát megerősítő országoknak az 1993. évi
LXXXVI. törvény szerint jogszerűen Magyar-
országon tartózkodó állampolgáraira is.”

2. §

**A rendelet 3. § a) pontja az alábbi
alpontokkal egészül ki:**

- (a) *alapellátási formák:*
„ad) jelzőrendszeres házi segítségnyújtás
ae) támogató szolgálat”

3. §

**A rendelet 3. § ba) pontja az alábbi
francia bekezdéssel egészül ki:**

- (ba) *ápolást, gondozást nyújtó intézmények)*
„emelt szintű férőhellyel rendelkező idősok
otthona”

4. §

**A rendelet 4. § (1) bekezdés a) pontja
helyébe a következő rendelkezés lép:**

- ((1) Az ellátás iránti kérelmet)

„a) étkeztetés, házi segítségnyújtás,
jelzőrendszeres házi segít-
ségnyújtás, támogató szolgál-
lat, idősok klubja, idősokruák

gondozóháza, idősok otthona esetében az
Egyesített Szociális Intézmény vezetőjénél;”
(...kell benyújtani)

5. §

**A rendelet 14. § (1) bekezdése helyébe
a következő rendelkezés lép:**

- „(1) Az intézmény vezetője az étkeztetés, házi
segítségnyújtás, támogató szolgálat és az
idősok klubja igénybevételeért fizetendő té-
rítési díj összegét e rendelet 2. számú mel-
lékletében foglaltaknak megfelelően csök-
kenetheti, feltéve, hogy az ellátást igénybe
vevő nem rendelkezik az Szt. 4. § (1) be-
kezdés b) pontjában meghatározott va-
gyonnal.”

6. §

**A rendelet a következő 15/A–15/E §-sal
és azt megelőző címmel egészül ki:**

„Emelt szintű férőhellyel rendelkező
idősok otthona
15/A §

- (1) A Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkor-
mányzata által alapított Csabai Életfa Nyug-
díjasházat működtető közhasznú társaság
(a továbbiakban: intézmény) emelt szintű férő-
hellyel rendelkező idősok otthoni ellátást
nyújt.
- (2) Az egy-, illetve kétszemélyes lakóegységek-
ben az intézmény az átlagot jóval meghala-
dó minőségű elhelyezési körülményeket és
szolgáltatásokat biztosít.
- (3) E szakosított ellátási formára a rendelet sza-
bályait a 15/B–15/E §-ban foglalt eltérések-
kel kell alkalmazni.

15/B §

- (1) Intézményi elhelyezésre azok az idős sze-
mélyek, házaspárok, élettársak jogosultak,
akiknek
a) az elhelyezés időpontjában nincs önkor-
mányzati lakásra vonatkozó határozatlan
idejű bérleti jogviszonya, illetve bármely
lakásra vonatkozó tulajdonjoga;
b) egészségi állapota rendszeres gyógyin-
tézeti kezelést nem igényel.
- (2) Kétszemélyes lakóegységbe házaspár- és élettár-
sok vagy egyedülálló személy helyezhe-
tő el. Két egyedülálló személy együttes ké-
relmük esetén sem helyezhető el egy lakó-
egységbe. A már bentlakó egyedülálló sze-
mély kétszemélyes lakóegységbe az öreg-
ségi nyugdíjkorhatár betöltött házastársát
utólag is befogadhatja.
- (3) A lakóegység holtig tartó használata fejé-
ben az ellátást igénybe vevő egyszeri hoz-
zájárulást köteles fizetni az intézménynek.
- (4) Az egyszeri hozzájárulás mértéke a követ-
kező:

- a) 1 személyes, 19 m²-es lakóegység ese-
tében 2 900 000 Ft;
- b) 2 személyes, 22 m²-es lakóegység ese-
tében 3 000 000 Ft;
- c) 2 személyes, 30 m²-es lakóegység ese-
tében 3 950 000 Ft.

- (5) Kétszemélyes, 30, illetve 22 m²-es lakóegysé-
g használat esetén a megözvegyült ellátott
jogosult

- a) egyszeri lakóegységbe költözni,
akkor átköltözés esetén 750 000 Ft (30
m²-es lakóegység), illetve 500 000 Ft (22
m²-es lakóegység) visszatérítés illeti meg
az átköltözőt;
- b) a kiválasztott lakóegység további hasz-
nálatára, amennyiben a térítési díjon fe-

lül a mindenkor havi térítési díj 40%-ával
azonos térítésszámítástól megfizetését vál-
lalja.

- (6) Amennyiben férőhely hiánya miatt – szán-
dék ellenére – nincs módja az ellátottnak
kiseb lakóegységbe költözni, változatlan
feltételekkel veheti igénybe a kétszemélyes
lakóegységet, egyszemélyes üresedéséig.
- (7) Az ellátást igénybe vevő az 1. számú mel-
léklet szerinti havi térítési díj fizetésére kö-
teles.

15/C §

- (1) A használati jog megszerzésére irányuló
szándékot (kérelmet) formanyomtatványon
kell bejelenteni az ügyvezető igazgatónál.
- (2) A kérelem bejelentésekor az ellátást igény-
lő köteles az egyszeri hozzájárulás 1%-ának
megfelelő összeget letétbe helyezni. Az intéz-
mény a letétbe helyezett összeget úgy
köteles kezelni, hogy a visszafizetés azon-
nal teljesíthető legyen.
- (3) Ha az ellátást igénylő a használati jog meg-
szerzésére irányuló kérelmét még a bizott-
sági döntés előtt visszavonja, vagy a kérel-
me elbírálása előtt elhalálozik, a letéti összeg
– kamatok nélkül – az igénylőnek vagy tör-
vényes örökösének visszafizetésre kerül.
- (4) Ha az ellátást igénylő(k) a bizott-
sági döntést követően visszalép (visszalépnek), az intéz-
ménybe nem költözik (költöznek) be, úgy a
letéti összeg bántalmazásnak minősül, ame-
lyet az intézmény nem köteles visszafizetni.
- (5) Ha az ellátást igénylő(k) az intézménybe tör-
tendő elhelyezést elfogadja (elfogadják), úgy
a letéti összeg az előszerződési, végleges
szerződéskötési díjba vagy az ügyvédi költ-
ségbe beszámításra kerül.

- (6) A kérelemről – az ügyvezető igazgató javas-
lata alapján – a szociális és lakásügyi bi-
zottság dönt.
- (7) A döntést követően az előszerződést azon-
nal meg kell kötni, ekkor a jelentkezőnek az
egyszeri hozzájárulás 10%-át, mint foglalt
meg kell fizetnie. Amennyiben a jelentkező
a végleges szerződést nem köti meg, a fog-
lalt nem kerül visszafizetésre, a végleges
szerződés megkötése esetén a foglalt az
egyszeri hozzájárulás összegébe beszámít.
- (8) Az igénybejelentőt terheli a lakóegység
használati joga megszerzésének költsége,
amely tartalmazza az előszerződés, továb-
bá a végleges szerződés megkötésének dí-
ját, beleértve az ügyvédi költségeket is. Ez
az előszerződés megkötésekor kell kifizetni.

15/D §

- (1) Az egyszeri hozzájárulás megfizetésére az
alábbiak szerint kerülhet sor:
a) készpénzben vagy átutalással;
b) amennyiben az igénybe vevő önkormá-
nyzati lakás határozatlan idejű bérlejtje, és
a lakást az önkormányzat részére kiűrit-
ve visszaadja, úgy a visszaadott bérla-
kas ingatlan-értékbecslő által megállapí-
tott forgalmi értékének 45%-a az egysze-
ri hozzájárulás díjába beszámításra kerül.
Ha az értékbecslő által megállapított for-
galmi érték 45%-a alacsonyabb, mint az
egyszeri hozzájárulás, úgy a különböze-
tet az igénybe vevőnek készpénzben ki
kell fizetni;
- c) amennyiben az igénybe vevő saját tulaj-
donú ingatlanra rendelkezik, úgy ezen
ingatlan is felajánlhatja az önkormányzat
részére, azonban az önkormányzat az inga-
tlan nem köteles elfogadni. Amennyi-

ben az önkormányzat az ingatlant elfogadja, és az ingatlan értékecső által megállapított forgalmi értéken az egyszeri hozzájárulás összegét meghaladja, úgy a különbözet az igénybe vevő vagy az általa megjelölt személy részére kifizetésre kerül. Amennyiben az önkormányzat a felajánlott ingatlant elfogadja, de annak értékecső által megállapított forgalmi értéke alacsonyabb, mint az egyszeri hozzájárulás, úgy a különbözetet a jelentkezőnek készpénzben ki kell fizetni. Az önkormányzat által kijelölt értékecsők munkadíját a jelentkezőnek kell kifizetni;

d) az egyszeri hozzájárulást, illetve annak egy részét az igénybe vevő korlátozás nélkül átruházható vagyoni értékű jog átruházásával is kiegyenlítheti, amennyiben ezt az önkormányzat elfogadja (ennek elfogadására az önkormányzat nem köteles). Az esetleges különbözet ebben az esetben is kifizetésre kerül, illetve az igénylőnek készpénzben kell megfizetnie.

15/E \$

- (1) Amennyiben az intézményben lakóegység-gel rendelkező ellátott 5 éven belül ki kíván költözni, úgy az egyszeri hozzájárulás időarányosan kamatok nélkül kerül visszafizetésre.
- (2) A használati jog ellenértékeként befizetett egyszeri hozzájárulás 10%-át elkülönít-

ten kell kezelni a visszafizetési kötelezettség teljesíthetősége érdekében.

- (3) Amennyiben a 70 év alatti ellátottak a be-költözést követő egy éven belül elhaláloznak, úgy a törvényes örököseik a befizetett egyszeri hozzájárulás 50%-ának visszafizetésére tarthatnak igényt.
- (4) Az önkormányzat az intézmény bővítésének – 12 lakóegység létesítésének és működésének – költségeit elkülönítetten kezeli, és a keletkező többletet az idők ellátási rendszere tárgyi, személyi feltételeinek javítására fordítja.

7. \$

A Térítési díj ellátási formák szerint című 1. számú melléklete

- a) a következő 3. és 4. ponttal egészül ki:

„3. Házi segítségnyújtáshoz kapcsolódó jelzőrendszeres házi segítségnyújtás: térítésmentes

4. Támogató szolgálat
személyi segítség 100 Ft/óra
szállítási kilométerdíj 50 Ft/km”
- b) 3–6. pontjának számozása 5–8. számozásra változik.
- c) a következő 9. ponttal egészül ki:

„9. Emelt szintű férőhellyel rendelkező idők otthona
Csabai Életfa Nyugdíjasház (Lencsési út 85.) intézményi térítési díj: 1 440 Ft/nap, 43 200 Ft/hó”

8. \$

A rendelet

2. számú melléklete helyébe a következő lép:

„2. számú melléklet

Az étkeztetés, házi segítségnyújtás, támogató szolgálat, idők klubja igénybevételéért fizetendő térítési díj csökkentésére az jogosult, aki az egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének:

többszemélyes háztartás esetében	egyszemélyes háztartás esetében	kedvezmény mértéke
110%-át	130%-át	90%
120%-át	140%-át	70%
130%-át	150%-át	50%
140%-át	160%-át	30%
150%-át	170%-át	10%

9. \$

Ez a rendelet 2004. május 1. napján lép hatályba.

Békéscsaba, 2004. április 29.

PAP JÁNOS
polgármester

DR. SIMON MIHÁLY
c. főjegyző

Felhívás

Az 50 éve alakult Szent István Király Szimfonikus Zenekar, korábbi nevén: István gimnázium szimfonikus zenekara, jubileumi hangversenyt és baráti találkozót szervez a Budapest Kongresszusi Központban október 2-án, szombaton. Az ünnepi koncerten az „Istvános” zenei műhely valamennyi együttese fellép. Felhívással fordulunk mindazokhoz, akik a félszázad alatt bármilyen módon kapcsolódott az *István zenekarhoz*, akiknek életét a komolyzene és a közösség ereje által szebbé és teljesebbé tette az István zenekar működése, legyenek részesei a jubileumi rendezvénynek. Szeretettel várja jelentkezésüket az ünnepséget szervező Szent István Király Zeneiskola és Zeneművészeti Szakközépiskola. Részletes információkat az iskola honlapjáról, www.szentistvanzene.hu címen, illetve az iskolában kaphatnak: 1145 Budapest, Columbus u. 11., telefon: 06-1/467-07-88 vagy 06-1/466-0766, telefax: 06-1/466-0790.

Szokolay-focisuli

A Szokolay-focisuli az idén is megszervezi hagyományos nyári napközis táborát a MÁV-pályán. A DFA egy, labdarúgók számára kialakított speciális képzési forma az egyesületekben és az iskolákban folyó munka támogatására 14 éves korig. A DFA attraktív tanulási és edzésprogramot kínál kis létszámú csoportokban fiúknak és lányoknak 5 éves kor felett: differenciált koordinációs edzés és futóiskola; intenzív cselezősuli Peter Schreiner, speciális kapusiskola Gerd Thyssen módszere alapján; a Multikickball, Swingball edzőlabdák, a Cs. Tóth-rúgófal használata; lövésbesség-mérés original Speed-Checkkel; záróvizsga oklevéllel, elismert, magasán képzett helyi és vendégszakemberek. A turnusok időpontja: július 12–16., július 19–23., július 26–30. (hétfő–péntek). A tervezett program 7.30–16.30 óráig tart naponta, napi két edzéssel és háromszori étkezéssel; péntekenként sztárvendég érkezik. Jelentkezni lehet **július 7-ig** folyamatosan Szokolay Sándornál levélben vagy személyesen (Békéscsaba, Illésházi u. 4. II/4.), illetve a 06-20/497-2442 és 443-514 telefonszámokon. A részvételi díj 7490 Ft/hét, focisulisoknak 6990 Ft/hét.

JÁTSZÓTÉR-FELÚJÍTÁS AJÁNDÉKBA. Az OBI Áruház tízéves magyarországi működése apropóján egy békéscsabai játszótér felújítását tervezi. Az elképzelések szerint az áruház a május 25. és június 25. közötti békéscsabai árbevételének egy százalékát ajánlja fel erre a célra. A részletekről egy későbbi számunkban olvashatnak.

KIÁLLÍTÁS. Zengő Emese makói amatőr festőművész bemutatkozó kiállítása látható május 21-től június 15-ig a mezőmegyeri Arany János Művelődési Házban.

ÉLET Európában

Segíteni az Európai Unióban szerencsét próbálni készülő, csatlakozó honfitársaknak – ez a cél vezeti a MagyarOnline.net (<http://www.magyaronline.net>), a Kárpát-medencén kívül élő magyarok internetes portáljának használatát, amikor hasznos és személyes tapasztalataikat megosztják az otthoniakkal.

A Nyugaton élő magyarok külön rovatot indítottak ÉLET Európában címmel a MagyarOnline.net fórumán – hívja fel a figyelmet Simon Hunor, a portál főszerkesztője. Az EU országokban élő magyarság életét bemutató fórum napi találkozóhelye a világ különböző pontjain élő értelmiségeinek, üzletembereinek, diákoknak, nyugdíjasoknak. Megosztják tapasztalataikat – a jókat és a rosszakat – a Magyarországon élő honfitársakkal, s igyekeznek válaszolni az EU iránt érdeklődő hazai olvasók kérdéseire.

Abból pedig máris van bőven. Ilyenekre kíváncsiak például a mostani látogatók: Mennyi a fizetése egy uniós tanárnak, orvosnak, számítógépes szakembernek? Melyik tagállamban keres legjobban egy mérnök? Hol a legjobbak az ingatlanárak? Melyik foglalkozási ág a legjövedelmezőbb ma Magyarországon és mondjuk Belgiumban? Mit jelentenek az elmosódott határok, illetve a bekerülés a nyugati közösségbe munkánk, családjunk, hagyományaink, nyelvünk szempontjából? Megváltozik-e egy magyar kapcsolata egy más uniós országbeli polgárával? Hogyan kell spanyol tortillát csinálni? Mennyi a belépő a Louvre-ba? Hogyan lehet ösztöndíjakat megpályázni az EU-n belül?

Bárki bekapcsolódhat, kérdezhet a Nyugaton élő magyaroktól.

(CS. M.)



A regisztrációval egyetértének

A szlovák kisebbségi önkormányzat május 6-i ülésén zárt ajtók mögött kezdte meg munkáját. A nyilvános ülésen *Somogyi Józsefné*, a polgármesteri hivatal nemzeti referense a Dedinszky Gyula születésének 100. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségről elmondta, hogy amennyiben mód lesz rá, 2005. március 24-én, Dedinszky születésének évfordulóján konferenciával, istentisztelettel, harangszóval (utalva Zvoní von, azaz Szól a harang című művére) emlékeznének meg Békéscsaba nagy szülöttéről. Ebből az alkalomból lát napvilágot a Dedinszky Gyula-Zahorán György (adatközlő) Munka és munkaeszközök a csabai szlovák középparaszti gazdaságban című kiadvány. A könyvbeutatót a jövő év őszére tervezik a Gabonamúzeumban. A Szegedi Rádió „Dedinszky hangját” ajánlotta fel az ünnepségre: a Dedinszky Gyulával készült utolsó interjút hallhatjuk majd.

A továbbiakban a szlovák kisebbségi önkormányzat a T/9126. számú törvényjavaslatot véleményezte. (A teljes törvényjavaslat egyébként az interneten is olvasható.) A kisebbségi önkormányzati választásokra vonatkozó törvénymódosító javaslatot *Hankó András* képviselő véleményezte írásban. Módosító javaslatai közül csak egyet nem szavazott meg a testület: azt, hogy a képviselőjelölt csak helyben, az adott településen élő állampolgár lehessen. A testület további négy módosító indítványt tett a törvényjavaslatához. Eszerint: a kisebbségi önkormányzat élni kíván véleményezési jogával a törvényről és a kisebbségi választásokra vonatkozó törvénymódosításról. A képviselők számát a kisebbségi önkormányzatokban öt főben látná optimálisnak a csabai szlovák testület. A választások technikai lebonyolítását azonban sarkalatos pontként értékelték: az adott nemzetiséghez, kisebbséghez tartozók regisztrálásával (kisebbségi névjegyzék) egyetértett a testület – hasonlóan az Országos Szlovák Önkormányzathoz –, csak a regisztráció mikéntjével nem. Nem tartják kivitelezhetőnek, hogy például Békéscsabán egyetlen szavazókörben lehessen kisebbségre voksolni. (Különböző adatok szerint városunkban mintegy 18-20 ezer szlovák származású vagy szlovák kötődésű ember él.) Azt a módosító indítványt fogadták el, hogy Békéscsabán szavazókörönként egy szavazatszámoló bizottság működjön, s ott kérdezzék meg a választópolgárt, hogy melyik kisebbség szavazólapját kéri. A regisztrációval kapcsolatban egyébként adatvédelmi aggályok is felmerültek a képviselőkben.

(V. A.)

Beszámoló

Április 22-én a Nimród Vadásztársaság földtulajdonosi közössége megtartotta soros közgyűlését.

A közgyűlés a földtulajdonosok jelentős hányadát képviselő jelenlétével, 34%-os részvételi aránnyal határozatképes volt.

A jelenlévők észrevételt tettek a földutak rossz állapotával, a dűlők mellett illegálisan elhelyezett szemétkupacokkal, a katasztrófális méretet öltő falopásokkal kapcsolatban.

Céltűzésként elhangzott a földtulajdonosok részéről, hogy a vadörök és mezőörök segítségével ezeket megszüntessék.

Az ismeretlenek által kivágott és eltulajdonított fákat telepítéssel pótolni kell. Az eredeti állapot visszaállítása érdekében el kell érni a vadászterület, termőterület személtmentességét. Ennek érdekében fontos a vadásztársaság és a földtulajdonosok között meglévő jó kapcsolat ápolása.

A közgyűlés határozatot hozott, hogy a Nimród vadásztársaság által öt éve ki nem fizetett és a földtulajdonosi közösség számláján lévő fel nem vett bérleti díjat a területileg illetékes önkormányzatnak utalja át.



HABOVSKI JÁNOS
közös képviselő

Kertbarátok versenye

A Stark Adolf kertbarát kör április 24-én rendezte meg hagyományos bor-, pálinka- és kolbászversenyét. A nemes vetélkedőnek immár 41. alkalommal a Téglai Községi Ház adott otthont. A megjelenteket *Kelle Mihály* termelő gazda köszöntötte, aki sajnálatos állapotban meg, hogy évről évre kevesebben vesznek részt a versenyen, talán az idősebbek már elfáradtak, a fiatalok pedig nem minden esetben folytatják szívesen ezt a tevékenységet. Elmondta azt is, hogy nem az a legfontosabb, ki milyen fokozatokat ér el a termékek minősítése során, hanem az, hogy a tapasztalatokat egymásnak átadva minél finomabb termékek készüljenek. A zsűri tagjai a következők voltak: Boros László kertészmérnök, dr. Kocsiszi János agrármérnök, Zelenyánszki András bortermelő, dr. Pap István, a Békés Megyei Művelődési Központ igazgatója, valamint Viczián János és Krajcsó Pál, akiket a kolbászfesztiválokról ismerhetnek az olvasók.

A minősítések után kategóriánként a következő eredmények születtek: a kolbászok között arany fokozatot ért el *Huszár Endre* és *Szabcsák Mátyás*, ezüst fokozatot *Ványai Mária*, dr. *Ambros Zoltán* és *Halász Sándor*, bronz fokozatot *Farkas Sándor* és *Hrabovszki György*. Fehérbor kategóriában arany fokozatot kapott *Baji István*, *Farkas Sándor*, *Hrabovszki György*, *Kelle Mihály*, *Machlik András* és dr. *Sicz György*, ezüst fokozatot *Baji Sándor*, *Farkas Sándor* és *Kelle Mihály*. Vörösbor kategóriában arany fokozatot érdemelt *Piller Sándor*, *Tóth Márton*, *Varga Gábor*, *Kelle Mihály* és *Hrabovszki György*, ezüst fokozatot *Brandt János*, *Zelenyánszki András*, *Baji István*, bronz fokozatot *Fabulya Pál* és *Bohus András*. Pálinka kategóriában arany fokozatot ért el *Baji Sándor*, *Korcsok Pálné*, *B. Farkas Sándor*, ezüst fokozatot *Keszy Átila*, *Nagy Miklós*, *Ványai Judit*, bronz fokozatot *Valach Jánosné* és *Huszár Endre*. Gyümölcsbor kategóriában arany fokozatot kapott *Bohus András*, *Balogh György* és *Valach János*. Must kategóriában arany fokozattal jutalmazták *Nagy Miklóst* és *Hrabovszki Györgyöt*, bronz fokozattal *Baji Sándort*.

A minősítésekkel járó okleveleket és tárgyjutalmakat *Kelle Mihály* és *Zelenyánszki András* adta át a résztvevőknek. A verseny után a kertbarát kör elnöke, *Boros László* összegezte a tapasztalatokat, és köszöntö meg a versenyzők munkáját.

UHRIN JÁNOS

Módosuló illetékek

Az Európai Unió ajánlásával összhangban 2004. május 1-jétől illetékkedvezmény illeti meg az egyéni vállalkozóként működő kisvállalkozó örökösét a vállalkozói vagyon tekintetében, amennyiben vállalja, hogy a vállalkozást legalább három évig egyéni vállalkozói igazolvánnyal folytatja – adott tájékoztatást a változásokról dr. *Horváth Mihály*, a Békés Megyei Illeték-hivatal vezetője. Ha a vállalkozói vagyon haszonélvezetét vagy tulajdonjogát a túlélő házastárs szerzi meg, a vállalkozói vagyon után fizetendő illeték alapját 50 százalékkal, de legfeljebb 5 millió forinttal csökkentett összegben kell megállapítani. Minden más örökös az illetékalap 25 százalékaival, de legfeljebb 2,5 millió forinttal csökkentett összeg után fizeti meg az öröklési illetéket. Az utóbb említett – minden más – örökössel azonos mértékű kedvezményt kap a vállalkozói vagyonra nézve a vállalkozást folytató megajándékozott is. A törvény meghatározza a kisvállalkozás folytatásával kapcsolatos nyilatkozatok, valamint az előírt feltételek teljesülésének igazolási rendjét, emellett szankciókat helyez kilátásba arra az esetre, ha az egyéni vállalkozás folytatását a kedvezményben részesülő vagyonszerző – elháríthatatlan ok hiányában – a határidő letelte előtt megszünteti. Lényeges – állapította meg végül dr. *Horváth Mihály* –, hogy a kedvezmény csak a magánszemély örökös, illetve a megajándékozott vagyonszerzése esetén alkalmazható.

(B. T.)

Száz év szeretetben



Beraczk Györgyné Kerekes Zsófiát múlt héten köszöntötte századik születésnapja alkalmából Pap János polgármester. Zsófi néni 1904. május 11-én született Békéscsabán egy hétgyermekes család legidősebb gyermekeként, és itt élte le az egész életét. Gazdálkodott, rengeteget dolgozott a földeken, amíg erejéből tellett. Egy lánya, két unokája és egy dédunokája van, férje 37 éve halt meg. Lányával, Hrabovszki Mátyásnéval és vejével a Mester utcában él, fényesi tanyájáról költözött hozzájuk. Bottal jár, de néha még ma is kapálgat, sepreget, szerencsére jó egészségnek örvend. S hogy mi a titka? Zsófi néni mindig szerette a jó házi tejet, ma is azzal kezd és fejezi be a napot. Gyakran imádkozik, és ahogy mondja, ő senkire sem haragszik, soha nem volt haragtartó, hiszen „az a legfontosabb, hogy szeressük egymást”.

(CS. M.)

LIBERÁLIS KLUB. A Liberális klub következő vendége Kunze Gábor, az SZDSZ elnöke, országgyűlési képviselő. A rendezvényre május 20-án, csütörtökön 18 órakor kerül sor az ifjúsági ház kaszinójában. Mindenkit szeretettel vár a szervező Deák Ferenc Szabadelvű Egyesület.

START
rádió 88.9

Adástelefon: 324-552

Üzleti telefon: 442-555

Cím: 5600 Békéscsaba,
Bartók B. út 23. VIII/32.

www.startradio.hu

Lencsési Községi Ház

5600 BÉKÉSCSABA, FÉJA GÉZA TÉR 1. • TELEFON/FAX: 456-177

- **Május 24-én, hétfőn 17 órakor** Szigeti Joli gyulai alkotó festményeiből összeállított kiállítás megnyitója. A tárlatot dr. Pap István, a Békés Megyei Művelődési Központ igazgatója nyitja meg. A kiállítás június 7-ig tekinthető meg, hétköznapokon 8–18 óráig.
- A közösségi ház Baba-mama klubja **május 27-én, csütörtökön** tartja évadzáró foglalkozását 16–18 óráig. Born Gergely tanár tart előadást A mese szerepe a nevelésben címmel, ezt gyerektorna követi dr. Vitaszek Lászlóné gyógytornász vezetésével. A programot Máténé Bagyinka Katalin vezető védőnő ételbemutatóval egybekötött táplálkozási tanácsadása zárja.
- Lencsési gyermeknap előzetes – **május 29-én, szombaton 14–19 óráig** a közösségi ház melletti Féja Géza téren (eső esetén az intézmény nagytermében). Programok: játékos ügyességi vetélkedők, szabadtéri játszótér (papírsárkány-készítés), kishalmozgató és aszfaltrajzverseny, a Piskóta együttes zenés gyermekműsora, a Lakótelepi SE karatebemutatója, Salamon Magic Show (a háromszoros Guinness-rekorder Salamon László bűvész és partnerei előadásában), a Kistabán és a Puszkapor gyermeknéptáncsoport fellépése, tombola értékes nyereményekkel.

ÉRTESÍTÉS BÖLCSŐDÉSEK BEÍRATÁSÁRÓL

Békéscsaba Megyei Jogú Város Egészségügyi Alapellátási Intézménye értesíti a szülőket, hogy

a bölcsődei beíratások időpontja 2004. június 7–11. között lesz, naponta 8 órától 15 óráig.

Bölcsődébe 20 hetes kortól a harmadik életév betöltéséig vehetők fel a gyermekek.

A beíratások helye: a választott bölcsődében.

- Belvárosi bölcsőde – Wlassics s. 4.
- 6. számú bölcsőde – Szigligeti u. 1.
- 8. számú bölcsőde – Pásztor u. 66.

Nyári egyetem, táborok

• A TIT Körösök Vidéke Egyesület június 24–29-ig ismét megrendezi a *segítőfoglalkozásúak nyári egyetemét*. A továbbképzés szakmai előadásokból és tréningekből áll, amelyet kulturális programok színesítenek. Jelentkezni május 26-ig lehet. További információ és jelentkezési lap kérhető a Damjanich u. 1/3. szám alatt, a titbcs@hu.inter.net címen vagy a 441-326 telefonszámon.

• A Békés Megyei Művelődési Központ, Kézműves Szakiskola és Alapfokú Művészeti Iskola a következő nyári táborokat szervezi: *Diákrádiósok és diákújságírók tábora* július 12–17-ig Szanazugban. Részvételi díj 10 000 Ft/fő, jelentkezési határidő június 4. A táborba a 12 év feletti általános iskolások és középiskolások jelentkezését várják. *Diák-önkormányzati tagok és vezetők nyári képző tábora* július 12–17-ig Szanazugban. Részvételi díj 10 000 Ft/fő, jelentkezési határidő június 4. A táborba a 12 év feletti általános iskolás és középiskolás diák-önkormányzati tagok és vezetők jelentkezését várják. *Honkőrkép gyermek- és ifjúsági tábor* július 12–16-ig a szabadkígyósi Wenckheim-kastélyban. Részvételi díj 10 000 Ft/fő, jelentkezési határidő június 5. A tábor négy szekciója: honismeret, környezetvédelem, képzőművészet, média. *VIII. gyermek kézműves tábor* június 21–25-ig a Téglai Községi Házban 7.30–16.30 óráig tartó programokkal (nem bentlakásos). Részvételi díj 4000 Ft/fő, jelentkezési határidő május 30. A megyei művelődési központ táboraira jelentkezni lehet a Luther u. 6. szám alatt. További információ a 442-122 telefonszámon kérhető.

• A Békési Úti Községi Házak a következő nyári táborait várja az érdeklődőket: *Nemzetközi képzőművész tábor* június 21–27-ig a Felvidékről, Délvidékről, Kárpátaljáról és Erdélyből érkező és csabai alkotók részvételével. Nyári gyerektáborok (általános iskolások jelentkezését várják): *csabai szlovák népi kézműves tábor* június 28-tól július 4-ig; *reneszánsz tábor* Balassi Bálint emlékére július 5–9-ig; *indián tábor* július 12–16-ig. További információ a 326-370-es telefonszámon vagy személyesen a közösségi házban kérhető (Békési út 15–17.).

Rajzverseny

A közelmúltban zajlott III. városi rajzversenyen a következő tanulók alkotásai voltak a legjobbak (zárójelben a felkészítő tanár neve): **I. korcsoport:** 1. *Erenler Meryem*, 10-es iskola (Szenténé Tóth Ibolya); 2. *Seben Nikolett*, Szent László utcai iskola (Ábelovszki Róbert); 3. *Kokavec Sára*, Szlovák iskola (Berki Zita). **II. korcsoport:** 1. *Pallag Ágnes*, Szent László utcai iskola (Ábelovszki Róbert); 2. *Hevesi Annabella*, Petőfi utcai iskola (Miklós Andrásné); 3. *Svecz Enikő*, 2-es iskola (Prónay Zita). **III. korcsoport:** 1. *Hajdú Viktória*, József Attila-iskola (Kovács Erika); 2. *Pinti Éva*, Madách utcai iskola (Budai Gyuláné). **IV. korcsoport:** 1. *Marton Lilla*, Szent László utcai iskola (Novák Attila); 2. *Kiss Orsolya*, Szabó Pál téri iskola (Földesi István); 3. *Baji Balázs*, 9-es iskola (Prekop János).



Ja a moji predkovia

6. mája 2004 v Slovenskej základnej škole v Sarvaši organizoval Výskumný ústav Slovákov v Maďarsku svoju druhú súťaž pre deti a mládež. Cieľom bolo získať prehľad dejín bližšej a dávnej minulosti pomocou komplexného spracovania dejín vlastnej rodiny. Takýto geneologický výskum a spracovanie výsledkov bádateľskej činnosti v slovenskom jazyku povzbudil záujem 25 žiakov a študentov. Oni napísali veľa cenných prác a najlepšie predniesli v ústnom kole na Sarvaši.

Predseda komisie bol PhDr. Ján Žilák, PhD, hlavný archivár z Banskej Bystrice. Členovia komisie pre kategóriu základných škôl (I.) boli: Štefan Kraslán, slovenský referent Ministerstva školstva MR a Mária Matejdesová, referentka pre školy Celoštátnej slovenskej samosprávy. Pre kategóriu stredných a vysokých škôl (II. a III.) Anton Paulík, vedúci odboru Úradu pre národné a etnické menšiny a Dr. Judita Hambergová, CSc., historička, Ústav L. Telekiho.

Po veľmi krásnej ústnej prezentácii vznikli tieto výsledky: I. Kategória: 1. miesto: Sára Krivjanská (Sarvaš – pripravila Anna Kondačová), 2. miesto: Katarína Mohayová (Nové mesto pod Šiatrom – pripravila Viera Mohayová), 3. miesto rozdelené Anita Petrovská (Kétsoprony – pripravila Katarína Szabóová Szászová), Kristína Szudová (Slovenský Komlós – pripravila Lubomíra Rollová) a Dániel Kátai (Répátska Huta – pripravila Valéria Petőfiová). V II. kategórii získali ceny žiaci Békeškočabianskeho gymnázia, a to: 1. Peter Pecsenya, 2. Ilona Petrovská, 3. Anita Onáková (pripravili: Edit Pecsenyová, Nikoleta Farkašová a Mária Istvánová). V kategórii vysokoškolských študentov vydala komisia osobitné ceny: Márie Jurkovičovej z Čivu a dvom sarvašským študentkám: Márii Klimajovej a Hajnalke Grúberovej (pripravila Katalin Resutiková).

Naše podujatie účtili okrem pripravujúcich učiteľov a záujemcov aj Štefan Daňo, generálny konzul SR spolu s pánom konzulom Ladislavom Tischlerom, Mihály Babák, primátor mesta Sarvaš a Tibor Mótyán, predseda sarvašskej slovenskej samosprávy. Alžbeta Uhrinová Hornoková vo svojom záverečnom príhovore vyzdvihla dôležitosť vedeckej práce žiakov v slovenskom jazyku. V budúcom roku plánuje me súťaž *Živý odkaz osobností zašlých čias*.

ALEXANDER TÓTH

Nakrátko

● V sídle Generálneho konzulátu Slovenskej republiky v Békeške Čabe bola **30. aprila** slávnostne vztýčená vlajka Európskej únie. Slávnostného aktu sa zúčastnili pozvaní parlamentní poslanci, predstavitelia Valného zhromaždenia Békeške župy, mesta Békeška Čaba a zástupcovia slovenských menšinových samospráv a inštitúcií z tohto regiónu. Generálny konzul **Štefan Daňo** vo svojom príhovore vyzdvihol význam spoločenských zmien v Slovenskej republike, ktoré potvrdili úspešnosť transformácie a nezvratnosť demokratického vývoja, v dôsledku ktorých sa Slovensko stalo plnoprávnym členom Európskej únie. Taktiež vyzdvihol význam slovensko-maďarských vzťahov v nových podmienkach európskeho spoločenstva, s akcentom na rozšírenie možnosti efektívnej spolupráce a ocenil prínos slovenskej národnostnej menšiny na jej rozvoji. (Luno)

● **6. mája** zasadala slovenská menšinová samospráva nášho mesta. Na ich pravidelnom zasadnutí okrem iných hovorili o Slovenskom oblastnom dome, o podujatiach, ktoré prebiehali v blízkej minulosti, o slávnostných programoch z príležitosti 100. výročia narodenia Gy. Deinského, no a samozrejme aj o aktuálnych otázkach.

● Takmer 200 škôlkárov, ktorí sa učia slovenčinu, sa zúčastnilo tradičného bábkového predstavenia, ktoré usporiadali Čabianska organizácia Slovákov a Osvetový dom železničiarov. Mali diváci sa mohli bezprostredne zapojiť do hry, v ktorej vystupovali najmä figúrky zvierat.

Divadelné predstavenie „bez hraníc“



V novembri minulého roka Slovenské gymnázium, základnú školu, materskú školu a kolégium v Békeške Čabe navštívila delegácia pedagógov Základnej školy v Leviciach.

Delegáciu viedla Mgr. Božena Papšová, riaditeľka školy, stretnutia sa zúčastnili aj dvaja žiaci tamojšieho ôsmeho ročníka. Učiteľia i žiaci si prezreli školu, pozreli si niektoré vyučujúce hodiny a zamestnanie v materskej škole a prehliadli si naše mesto. Na stretnutí s pedagógmi školy sa pani riaditeľka a kolegovia dohodli na vzájomnej spolupráci, v rámci ktorej vypracovali spoločný projekt – divadelné predstavenie.

Realizácia spoločného divadelného predstavenia spočívala v tom, že predstavenie nacvičovali súčasne žiaci ZŠ v Leviciach a žiaci 6. ročníka slovenskej školy v Békeške Čabe. V Leviciach hru nacvičovala pani učiteľka Lenka Vlčeková a v Čabe pani učiteľka Daniela Horváthová.

Obe režisérky boli v neustálom spojení pomocou elektronickej pošty. Vymieňali si navzájom svoje skúsenosti, návrhy a pripomienky na predstavenie.

Žiaci sa usilovne učili svoje úlohy, chystali si s pomocou mamičiek kostýmy a vzrušene čakali na deň, keď sa stretnú so žiakmi ZŠ v Leviciach na spoločnom vystúpení. Stalo sa tak **21. aprila v Leviciach** sa konal 12. ročník Levických divadelných dní – sviatok ochotníckeho divadla. Na tomto podujatí sa naši žiaci spoločne s levickými žiakmi predstavili verejnosti s predstavením „*O kohútikovi a sliepočke*“. Hra je moderné spracovanie klasickej slovenskej ľudovej rozprávky. Jednotlivé roly predstavenia boli rozdelené medzi žiakov oboch škôl.

Deti mali jednu generálnu skúšku a na druhý deň vystúpenie. Napriek tréme sa predstavenie výborne podarilo. Žiaci nadviazali nové priateľstvá s tamojšími žiakmi a pedagógovia oboch škôl vyjadrili nádej na ďalšiu spoluprácu.

DANIELA HORVÁTHOVÁ



MOZIMŰSOR

2004. május 20.-június 2.



- Május 20-26-ig 14.30, 17.15, 20.00,**
csak szombaton és vasárnap 10.30,
május 27.-június 2-ig 20.30 órákor:
TRÓJA ** (amerikai történelmi dráma)
- Május 20-26-ig 16.45,**
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:
TÚL KÖZELI ROKON * (szinkronizált amerikai vígjáték)
- Május 20-26-ig 19.00 és 21.00 órákor:**
VAN HELSING **
(szinkronizált amerikai akció-horror-fantasy)
- Május 20-26-ig 14.30, 17.15, 21.15,**
május 27.-június 2-ig 14.30, 16.30 és 20.45 órákor:
MINT A VILLÁM * (szinkronizált francia akciófilm)
- Május 20-26-ig 18.45,**
május 27.-június 2-ig 19.00 órákor:
HONEY * (amerikai romantikus dráma)
- Május 20-26-ig 15.00 és 19.30 órákor:**
REKONSTRUKCIÓ * (dán romantikus dráma) ART-kártya
- Május 20-26-ig 16.00 órákor:**
EURÓPÁBÓL EURÓPÁBA (magyar skeccs) ART-kártya
- Május 20-26-ig 16.45, 20.30,**
május 27.-június 2-ig 17.15 és 21.00 órákor:
MAGYAR VÁNDOR * (magyar road-movie) ART-kártya
- Május 27.-június 2-ig 15.30, 17.45, 20.00,**
csak pénteken és szombaton 22.00,
csak szombaton és vasárnap 11.00 órákor:
HOLNAPUTÁN **
(szinkronizált amerikai katasztrófafilm) **VILÁGPREMIER!**
- Május 27.-június 2-ig 16.00 és 17.30 órákor:**
BELLE VILLE RANDEVU – FRANCIA RÉMES
(francia animációs film) ART-kártya
- Május 27.-június 2-ig 18.30 órákor:**
A PASSIÓ ** (amerikai történelmi dráma) ART-kártya
- Május 27.-június 2-ig 18.45 órákor:**
TAVASZ, NYÁR, ŐSZ, TÉL * (dél-koreai dráma) ART-kártya
- Május 27.-június 2-ig 15.00 órákor:**
A REPÜLŐ OSZTÁLY
(szinkronizált német családi film) ART-kártya
- Május 27.-június 2-ig**
csak pénteken, szombaton és vasárnap 14.30,
csak szombaton és vasárnap 10.30 órákor:
JÉGKORSZAK (amerikai szinkronizált rajzfilm)

Helyárak:

hétfőn (kedvezményes nap) egységesen 450 Ft;
keddtől csütörtökig 16 óra előtt 450 Ft, 16 óra után 650 Ft;
péntektől vasárnapig és ünnepnapokon 16 óra előtt 550 Ft, 16 óra után 750 Ft.

KEDVEZMÉNYEK:

gyerekjegy (12 év alatt) 450 Ft (érvényes hétfő kivételével mindennap
a korhatár nélküli filmek 20 óra előtti előadásaira);
ART-kártya kedvezmény 200 Ft (hétfő kivételével);
hétfőig matiné-előadások helyére 450 Ft.

Pénztárnyitás hétfőtől péntekig 13.30, szombaton és vasárnap 10 órákor.
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk! A filmek kezdési időpontja módosulhat.
Aktuális információ a szórólapon, illetve érdeklődjön
az 542-500-as telefonszámon!

CSABA HONVÉD KULTURÁLIS EGYESÜLET

**Május 20-21-22.:
Angyalbörben fesztivál**

Május 20., csütörtök 12.30 óra: állománnyugulás. **13.00 óra:** a Körös-parti Junior Fúvósok koncertje a teraszon

• **Május 21., péntek 10.00 óra:** fegyverbemutató a 22. radarszárad közreműködésével. Egyenruha-bemutató és hadtörténelmi kiállítás a 101. Honvéd Gyalogezred történetéről. Toborzósátor – bemutatkozik a Magyar Honvédség. **11.00 óra:** EU-sarok – milyen EU-diáknak lenni? EU-kvíz, NATO-sarok. **14.00 óra:** katonai bográcsételek kóstolója. **15.00 óra:** szimultán sakk Erdős Viktor sakkvilágbajnokkal. **16.00 óra:** filmklub – az Angyalbörben című film vetítése. **19.30 óra:** La Bomba-koncert. • **Május 22., szombat 10.00 óra:** íjászbemutató a Csaba Lovas Íjászklub közreműködésével. **11.00 óra:** hadtörténelmi és kulturális vetélkedő. **11.00 óra:** rajzverseny Katona bácsi haptájkban címmel. **14.00 óra:** katonai bográcsételek kóstolója. **16.00 óra:** filmklub – az Angyalbörben című film vetítése. **18.00 óra:** zárókoncert a teraszon. A rendezvény ideje alatt makettkiállítás tekinthető meg.

Egyéb programok:

• **Május 20., csütörtök 13.00 óra:** HOSZ-vezetőségi ülés. **18.00 óra:** bográcsos parti • **Május 22., szombat 15 óra:** ÉFOÉSZ kreatív klub. **20.00 óra:** zenés vacsoraest Pedróval • **Május 26., szerda 17.00 óra:** Univerzum klub. **17.00 óra:** Hahota klub. **17.30 óra:** Makett klub (klubzáró az udvaron bográcsossal egybekötve) • **Május 27., csütörtök 9.00 óra:** nyílt toborzónap. **18.00 óra:** bográcsos parti • **Május 28., péntek 21 óra:** el Ritmo (nu skool, breakbeat, house) Dj: gonzo, zen, zaii • **Május 29., szombat 20 óra:** zenés vacsoraest Pedróval • **Május 30., vasárnap 9.00 óra:** amatőr modellező klub – bemutató és verseny • **Június 2., szerda 15.00 óra:** a nyugdíjas-klub vezetőségi ülése. **17 óra:** Univerzum klub • **Június 3., csütörtök 17.00 óra:** Hahota klub. **18.00 óra:** bográcsos parti

Információ: FEK, 5600 Békéscsaba, Szabadság tér 6.

Telefon: 529-230, 529-231 • Fax: 529-232

E-mail: civil2228@mail.datanet.hu • www.csabahonved.hu

CSABAI IFIHÁZ

Békéscsaba, Derkovits sor 2. • Tel.: 449-222 • Fax: 449-336
E-mail: ifihaz@bekesnet.hu, szervezes@ifihaz.hu

100 X SZÉP FESZTIVÁL – május 20.-június 3.

Május 23., vasárnap 14 óra: A Grátis Kőlyök és a CBA Kőlyök verseny díjkiosztó gálája a városi sportcsarnokban • **Május 24., hétfő 10 óra:** Színházi előadás óvodásoknak és kisiskolásoknak az ifiházban. **11 óra:** Berényi Nagy Péter meseillusztráció-kiállításának megnyitója • **Május 25., kedd délelőtt:** Mesesarok a városi mesemondó verseny győztesének közreműködésével; tárlatlátogatás és lovaglás a Munkácsy Mihály Emlékház udvarán • **Május 26., szerda délután:** B-közép – Európai uniós vetélkedő és társasjátékparti középiskolások számára. **20.45 óra:** A Bajnokok Ligája döntő kivételén, az ifiház teraszán • **Május 27., csütörtök 19 óra:** Népek zenéje – Guzsalyas tánccház a Berbéc zenekarral az ifiházban • **Május 29., szombat 9-18 óráig:** Városi gyereknap – egész napos program a Csaba Center előtt az ifiház, a Csaba Center és a Békéscsabai Atlétikai Klub szervezésében. Programok: Minimax játéksarok, játszóház, munkagépek bemutatója, arcfestés, lufieső, Samsung olimpiai futófesztivál, Samsung olimpiai kerékpárverseny. Fellépnek: Tücsök Peti és Hangya Levi, a Csabai Színistúdió, Erica C. Dance, Minidizsi, a József Attila-lakótelepi SE kick-box szakosztálya és a Groovehouse. **20 óra:** Ludas kocsma az ifiházban

AZ IFIHÁZ INTERNET-SZOLGÁLTATÓJA A

BékésNet
INTERNET



* : 14 éven felülieknek • ** : 16 éven felülieknek • *** : 18 éven felülieknek



Tartson lépést Ön is az üzleti elvárásokkal!

**Ismerkedjen meg az elektronikus
kereskedelem nyújtotta lehetőségekkel!**

Európai uniós támogatással egynapos képzés
kis- és középvállalkozások részére.

Az oktatás témája:

Az elektronikus kereskedelem mint új üzleti kihívás
bemutatása és gyakorlati alkalmazásának lehetőségei.

Helyszín: Békés Megyei Könyvtár, Békéscsaba, Derkovits sor 1.

Időpont: 2004. május 27., 9.00-17.00

Regisztrációs lap letöltése: www.mvf.hu

Regisztrációs lap igénylése és információ: Tel.: (06-1) 236-6290,

E-mail: e-kereskedelem@consero.hu

Jelentkezési határidő: 2004. május 26., 12.00 óra

**A rendezvényen való részvétel minden
kis- és középvállalkozás számára ingyenes.**

Maximum 40 fő részvételére van lehetőség,
a jelentkezéseket a beérkezés sorrendjében fogadjuk el.

A program magyarországi koordinátorai:

Magyar Vállalkozásfejlesztési Közhasznú Társaság (MVF)

Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai Közhasznú Társaság (VÁTI)



HURRÁ!! MINDJÁRT ITT A NYÁR!!

**Kedves Szülők! Már most gondoskodjanak gyermekeik
szünidei hasznos elfoglaltságáról!**

Akkreditált felnőttképző intézményünk a belváros szívében
segít Önöknek a döntésben.

ECDL-oktatás: 1-es, 2-es modul, illetve igény szerinti modu-
lok, 10 fős csoportokban, 10 napos turnusokban (munka-
napokon), igény szerint délelőtt vagy délután, vagy mind-
kettőn.

Délelőtti csoportok: 8.30-12.30-ig, tízórai: forró csokolá-
dé, majd ebéd.

Időpontok, melyre jelentkezhetnek: 2004. június 17-30-ig, jú-
lius 1-14-ig, július 15-28-ig, július 29-től augusztus 11-ig.

Délutáni csoportok: 12.30-16.30-ig, ebéddel kezdődik,
uzsonna: forró csokoládé.

Időpontok a fentebb leírtak szerint.

NYELVI LABORATÓRIUMUNKBAN ANGOL NYELVŰ KOMMUNIKÁCIÓSKÉSZSÉG-FEJLESZTÉS,

*csoportos munka, nyelvi játékok, számítógépes programok,
15 fős csoportokban, 10 napos turnusokban.*

Csak délelőtti csoportok vannak, 8.30-12.30-ig.
Tízórai: forró csokoládé, majd ebéd.

Időpontok, melyre jelentkezhetnek:

2004. július 1-14-ig, július 15-28-ig.

Jelentkezni lehet:

Gyarakiné és Társai Bt., Békéscsaba, Kis-Tabán u. 5.,

telefon: 546-474, 06-30/228-4724,

e-mail: gynebt@hu.inter.net.

Érdeklődjene a részletekről!



NAP-SZÁM INTERNET

5600 Békéscsaba, Minden NAP kapcsolódik rá!
Andrássy út 79-81.

InterNETkártya

Egy igazi havidíj nélküli szolgáltatás!

Egyéb szolgáltatásaink: domainnév-regisztráció, weboldalkészítés, bérelt
vonalas internetszolgáltatás, előfizetési díjcsomagok, weboldal-üzemeltetés
Telefon: 66/451-822 • Telefax: 66/528-091 • www.nap-szam.hu

Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése

a 138/1992. (X. 8.) számú kormányrendelet 5. §-a alapján

pályázatot hirdet

oktatási-nevelési intézmény vezetői állására.

Erzsébethelyi Általános Iskola, Békéscsaba, Madách u. 2.
ISKOLAIGAZGATÓ

Kiemelt feladat: az új integrált intézmény szervezetének kialakítása,
egységes intézményi dokumentációk megalkotása.

A pályázati felhívás az Oktatási Közlöny 2004. április 26-án megje-
lent 9. számában található.

Képesítési és egyéb feltételek az Oktatási Közlönyben megjelentek
szerint.

Beküldendő: szakmai önéletrajz; az intézmény vezetésére vonatko-
zó program, fejlesztési elképzelések; iskolai végzettséget igazoló
okirat másolata; érvényes erkölcsi bizonyítvány.

Beküldési határidő:

az Oktatási Közlönyben való megjelenéstől számított 30 nap.

Cím: Békéscsaba Megyei Jogú Város

Polgármesteri Hivatala

Dr. Simon Mihály c. főjegyző

5600 Békéscsaba, Szent István tér 7.



Hocz és Medvegy Kft.

Békéscsaba, Kazinczy u. 31/B • Tel./fax: 442-380
Mobil: 06-30/9388-404, 06-30/3301-404



Mindenféle TAKARÍTÁS, KÖLTÖZTETÉS
garanciával. Ingyenes árajánlat
és csomagolódobozok biztosítása.
Raktározási lehetőség rövid időre is.
MSZ EN ISO 9001:2001



AUTÓÜVEG CENTRUM

Szarvasi út 9.,
Hat ház u. sarok
Telefon: 450-358

**Szélvédő-autóüveg,
napfénytető eladása
és szerelése, biztosítós
üvegtárolók ügyintézése**



Mindenfajta keleti-nyugati
személygépkocsi és haszongépjármű
KIPUFOGÓ-KATALIZÁTOR
javítása, forgalmazása, cseréje.
Olajcsere, kisebb javítások.

Békéscsaba, Mogyoró u. 7.
(Doboz út-Eiffel toronytól jobbra 50 m-re)
Telefon: 06-66/430-589, 06-30/2282-447
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 7.30-17.30 óráig

TEMETKEZÉS

A Temetkezési Vállalat
**ÁLLANDÓ 24 órás
MEGYEI ÜGYELETÉNEK
új száma:**

447-897

Békéscsaba, Petőfi u. 4.

Telefon: 447-897 és 327-585

Mobil: 06-20/9464-064

ÉPÍTKEZIK, FELÚJÍT?

Vállalunk gipszkartonozást
tetőszerkezet-készítést (AKCIÓ),
cserepelést, szárazvakolást
kedvező árakon, megbízható
minőségben, referenciákkal.
Ingyenes árajánlat!

LÖRKE BT.

Telefon: 06-30/5252-767

Telefonos
megrende-
lőinknek a
mindenkori
törzsutas-
kedvezményt
biztosítjuk.



06-20/9333-300
06-30/2199-800

**AZ ÖN
TAXIJA**

Kezdőrézlet = roncsautó!

Változatlan árak a készlet erejéig!



1 895 000 Ft-tól



1 999 000 Ft-tól

ABS, dupla légzsák alapfelszereltség!

Nálunk az alapmodellbe is beszámíthatja roncsautóját, mely egyben a kezdőrézlet.

Átlagfogyasztás: 4,9-6,1 liter/100 km • CO₂-kibocsátás: 119-143 g/km

Ankers Kft. Békéscsaba, Szarvasi út 13. • Tel.: (66) 446-752, 453-770
Orosháza, Arany J. u. 2/e • Tel.: (68) 411-233

ESKÜVŐI MEGHÍVÓK KÉSZÍTÉSE

GYORSNYOMDA

Békéscsaba, Szabadság tér 1-3.

Telefon/fax: 447-563

1 HETES SZUPERINTENZÍV TANFOLYAM INDUL



POZSÁR Autósiskola

AHOL NEM A VIZSGÁHOZ KELL A SZERENCSE!



KÖZÉPISKOLÁSOK, FŐISKOLÁSOK, EGYETEMISTÁK, FIGYELEM!
A JÚNIUSI ÉS JÚLIUSI SZUPERINTENZÍV TANFOLYAMRA
MOST KELL JELENTKEZNI!

MEGBESZÉLÉS: 2004. május 24-én, 16 órakor

Békéscsabán, a Lázár u. 2. alatt (a bútorbolt mellett).

ÉRDEKLŐDNI A 66/444-818, 20/912-7057, 20/364-8797 telefonszámokon.

JOGOSÍTVÁNYA LEHET MÉG A NYÁRON!

EREDMÉNYEINK KIVÁLÓAK!

SZOLGÁLTATÁSUNK GYORS, OLCÓ ÉS MEGBÍZHATÓ!

ELMÉLETIVIZSGA-EREDMÉNYEINK MEGFELELÉSI ÁTLAGA 95%

A TANDÍJ+VIZSGADÍJ 30%-A AZ ADÓBÓL LEÍRTHATÓ!

Tanfolyam iratai és költségei:	Sm	A1	Akor1	A	B	C	D	E
Jelentkezési és vizsgapap	+	+	+	+	+	+	+	+
Igazolványfotó	+	+	+	+	+	+	+	+
Orvosi alkalmassági vizsgát	-	5 000	5 000	5 000	5 000	-	-	-
Elsősegélynyújtó vizsga	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	-	-	-
Elméleti + gyakorlati vizsga	4 200	7 720	7 720	7 720	7 720	13 260	12 820	11 440
1. tandíjrészlet: elmélet	16 000	16 000	16 000	16 000	16 000	48 000	16 800	16 000
2. tandíjrészlet: gyakorlat	16 500	25 500	28 500	48 600	54 000	81 000	102 300	45 000
Tanfolyam összes költsége:	39 700	57 220	60 220	80 320	85 720	142 260	131 920	72 440
Leírható adókedvezmény:	-11 010	-14 766	-15 666	-21 696	-23 316	-42 678	-39 576	-21 732
Tanfolyam tényleges költsége:	28 690	42 454	44 554	58 624	62 404	99 582	92 344	50 708

VÁLASZTHATÓ KOCSITÍPUSOK:

Audi 80, FIAT Punto, Opel Astra, Renault Scenic, Skoda Fabia, Suzuki Sedan, Suzuki Swift, Volkswagen Golf, Volkswagen Polo

OKÉY-regisztrációs szám: 06-0110-02 • Akkreditációs Iajstromszám: 0462
Programakkreditációs szám: PLII-245

• APRÓHIRDETÉS •

INGATLAN

- Kertes ház eladó. Tel.: 06-30/569-9420.
- Budapesten, a Leonardo utca végén, az Üllői útnál egy 54 m²-es, I. emeleti, utcai, 2 szobás, jó állapotú, komfortos örökklakás a tulajdonostól eladó 10,5 millió forintért. Érdeklődni: 06-20/9822-318, 14 óra után.
- A Keleti-kertekben, a Buzogány utca 28. alatt építési telek eladó. Közművek, víz, villany, gáz, telefon van. Érdeklődni: 06-20/569-3798, 06-20/453-9938.
- A Pásztor utcában lakás eladó. Tel.: 06-70/218-2837.
- Sikonyban kert gyümölcsfákkal eladó. Telefon: 06-30/5645-115.
- A Kis-Tabán utcában, társasházban, 97 m²-es polgári jellegű utcai ház eladó. Irányár: 10,5 M Ft. Tel.: 443-171.
- A Keleti-kertekben építési telek eladó. Telefon: 06-20/446-2387.

JÁRMŰ

- Nagy Polski (Polski FIAT 125-ös) műszakival, vonóhoroggal 70 000 forintért sürgősen eladó. Telefon: 451-612.

SZOLGÁLTATÁS

- Szobafestés, mázolás, tapétázás, homlokzatok hőszigetelése. Laminált parkettázás, gipszkartonozás. Marik István, Tavasz u. 83. Telefon: 437-895, 06-30/275-7263.
- Szobafestés, mázolás, tapétázás. Gubény György, telefon: 433-079, 06-30/3598-560.
- Régi hanglemezek, hangfelvételek átírása CD-re. Telefon: 448-672.
- Eseményrögzítés, videofelvétel DVD-minőségben. Telefon: 448-672.
- DVD készítése. Saját felvételeiből is. Telefon: 448-672.
- Szobafestést, mázolást, tapétázást, szalagparkettázást, homlokzatfestést, dryvitózást vállalok. Lestyán Pál, Gorkij u. 6. Telefon: 436-226, 06-30/481-8071.
- Csempézést, hidegburkolást vállalok. Tel.: 06-30/273-3191.
- Szűnyogháló, redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, zár értékesítése, helyszíni szerelése, javítás. Kulcsmásolás. Berkes és Fia, Lencsési út 42., tel.: 457-154, 06-30/2334-550. Piac tér, zöld faház, telefon: 06-30/2138-478.

- Kőművesmunkát, burkolást vállalkoz. Békési Sándor, telefon: 433-143.
- Hűtők, fagyasztók javítása. Békéscsaba, Fiumei u. 4. Bali és Fia Bt., telefon: 06-20/9212-521 és 06-20/9446-986.
- Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, szűnyogháló, napellenző, biztonsági és hevederzár árusítása, szerelése. Kulcsmásolás. Üzletek: Békéscsaba, Munkácsy u. 2., telefon: 06-70/537-0417; Sás köz 6., telefon: 06-70/2110-961.
- Autó-, motor-, gépjármű-vilamosság, szerelés. Berényi út 88., telefon: 450-311.
- Nyerőgépek üzemeltetése! Legkedvezőbb osztléki! Telefon: 06-30/273-2811.
- Színes tv, videó javítása, antennaszerelés. Kovács és Tsa Bt., telefon: 322-480, 454-486.
- Redőnyök, relaxák, szalagfüggönyök, harmonikaajtók, szűnyoghálók. Nyílászárók utólagos szigetelése. Telefon: 06-20/487-7318.

- Munkavédelmi szaktevékenység ellátását vállaljuk. Oktatások, kockázatelemzés, egyéni védőeszköz kiválasztása. Telefon: 06-30/515-9850, 06-30/303-2681.
- Autóriasztó, központi zár, elektromos ablakemelő, autótífi forgalmazása és beszerelése. Autóelektronika szaküzlet, Békéscsaba, Munkácsy u. 2. Telefon: 06-30/303-2681.
- Automata mosógépek, Hajdu háztartási gépek javítása. Tel.: 06-30/304-4622, 454-561.

OKTATÁS

- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/460-4454.
- Francia- és angoloktatás. Telefon: 449-103.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/345-9237.
- Angolnyelv-oktatás. Telefon: 06-30/855-7105.
- Matematikakorrepetálás, felkészítés. Tel.: 06-30/585-3486.

EGYÉB

- Kifogástalan állapotban lévő fekvőhelyes ülőgarnitúra (3-1-1) eladó. Telefon: 06-30/249-3342.
- Elektromos rokkantkocsi eladó. Telefon: 328-389.
- Leinformálható nyugdíjas gondozónő gyermekfelügyeletet vállal. Telefon: 443-170.

● **Munkás majális.** Május elsején, vasárnap délelőtt a csabai szocialisták mintegy négyszázan zárt sorokban vonultak a vásártérre, ahol gyűlésen vettek részt. Délután több mint háromezren ugyanott tartottak népünnepélyt. Az ünneplők rendben és békében szórakoztak, társasjátékokkal, dalolással, szavalással töltötték az időt este hat óráig.

● **Jókai Mór is emlékeztek a közgyűlésen.** Békéscsaba község képviselő-testülete május havi rendes ülését a közelmúltban elhunyt Jókai Mór íróról való megemlékezéssel kezdte. Jókai Mór volt csabai díszpolgár Maros György emlékezett rövid, szép beszédében. A testület előtt szerepelt a létesítendő Selyemfónoda ügye, felépítését ingyen telekkel és százhuszezer korona megszavazásával támogatták. Véglegessé vált, hogy a villamostelep építését, mint a verseny győztese, Lipták János és társa, a kórház építését a legkedvezőbb ajánlattal Molnár János és társa nyerték el.

● **Gömbblövészet.** A Békéscsabai Gömbblövő Társulat Kocziszky Mátyás fényesi tanyáján igen látogatott gömbblövő versenyt rendezett négy kategóriában. A nyolc gömbre lövő versenyt Kovács M. Mihály nyerte 7 találattal. A második Kiss Antal lett 6, a harmadik Kliment György 5 találattal.

● **Párbaj.** Csabán, az Aranykakas Szállodában kardpárbaj volt Kató József és Tabok István gyomai ügyvédjelöltek között. A heves összecsapás Tabok győzelmével végződött, Kató a jobb keze fején megsérült, harcképtelen lett.

● **Ideiglenes óvodabezárás.** A csabai tisztiorvos a megszorodott toroklob, kanyaró, vörheny, hörghurut és hasihagymáz heveny fertőző betegségek miatt ideiglenesen bezáratta Csaba összes óvodáját.

● **Csaba egészségügye.** Május hónapban az egészségügyi viszonyok valamivel kedvezőtlenebbek voltak, mint az előző hónapban. Főként a heveny fertőző betegségek száma növekedett jelentősen. A község szaporulata április hónaphoz viszonyítva 26 lélek. A szülöttek száma összesen 118, fiú 57, leány 61. Házasult 19 pár. A meghaltak száma összesen 92, fiúnemű 50, nőnemű 42.

TEVAN-ÚJDONSÁG

ADY ENDRE:

Muskétás tanár úr

(novellák)

A Tevan Kiadó és Nyomda 1913–1943 között megjelent Tevan Könyvtár sorozatát indította útnak a Tevan Kiadó és a Hungária Nyomda Rt. – Ady Endre művével. Tevan Adolf és Tevan Andor így fogalmazta meg korabeli könyvnyomdájára ars poeticáját: „A gondos és mintaszerű külső kiállítás tervével kapcsolatban a kiadvállalat nagy körültekintéssel dolgozta ki a kiadás belső tartalmának programját. E kötetekben a magyar irodalom mesterművei szövegileg is teljesen tökéletes kiadásban fognak megjelenni.” A Tevan Kiadó nem akar mást, mint neves elődei nyomdokába lépni, az olvasó öröme.



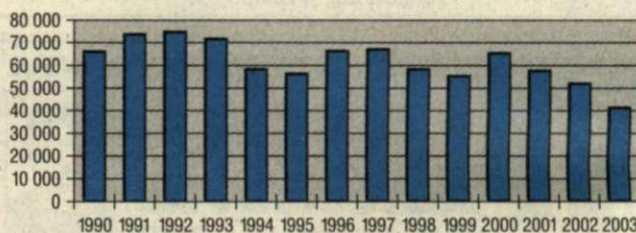
Kultúra, közművelődés II.

Békéscsabán az utóbbi években, évtizedekben jelentős átalakuláson mentek keresztül a filmszínházak. A '70-es, '80-as években még működő kisebb mozik a '90-es évekre eltűntek, így évekig az Irányi utcai, időközben Phaedrara keresztelt jelentette városunk mozilátogatói számára az elsőszámú célpontot. Az újonnan megnyílt pósteleki autós MOZI a nyári filmnézések lehetőségét bővítette, de igazi változást a Csaba Center mozitermelnek megnyitása jelentett 2002-ben. A megelőző években általában jellemző 4 körüli moziteremszám ekkor 7-re nőtt. A mozitermek számának bővülését azonban nem követte a mozilátogatók számának ugyanilyen mértékű növekedése, így 2003-ban a Phaetra MOZI – hivatalosan csak átmenetileg – bezárt. Az elmúlt éveket vizsgálva egyébként 2002-ben volt a legtöbb, 4 ezret is meghaladó számú mozielőadás, a legtöbb mozilátogatót pedig 1997-ben regisztrálták, több mint 200 ezret.

A téma előző részében öröndetes tényként említettem, hogy az elmúlt években számottevő növekedést mutat a múzeumlátogatók száma. Nos, ugyanez a színházlátogatókról nem mondható el. Amint az ábráról is látható, a Jókai színház látogatóinak száma 2000 óta számottevően csökkent, az időszak mélypontját éppen a tavalyi évben érte el. Igaz, az előadások száma is ugyanekkor volt az időszakon belül a legalacsonyabb (154), míg a korábbi években megközelítette, egyes években meg is haladta a 200-at. Az egy előadásra jutó nézők száma 1990 óta fokozatosan csökken az adatok tanúsága szerint. Amíg a '90-es évek elején meghaladta a 350-et, az évtized végére már 300 körüli értékek voltak jellemzőek, 2003-ban pedig az időszak legalacsonyabb átlagos nézőszámát (260 fő) jegyezték fel.

HORVÁTH CSABA (KSH)

A Jókai színház békéscsabai előadásai látogatóinak száma



Erdélyi vendégeink voltak

A békéscsabai Savio Szent Domonkos Katolikus Általános Iskola vendégei voltak az erdélyi Borzont település Gaál Tamás Általános Iskolájának tanárai és diákjai 2004. április 16–22-ig. Ellátásukról a békéscsabai tanulók családjai gondoskodtak. Ittlétük alatt a diákok saját évfolyamuknak megfelelő osztályokban tanulnak, a felnőttek pedig kollégáknál hospitáltak. Szabadidőben és hétvégén változatos programokkal igyekeztek a vendéglátók színesebbé tenni ittlétüket. Meglátogatták az ópusztaszeri emlékparkot, a Parlamentet, az Erkel Színházban megtekintették a János vitéz című előadást, ellátogattak a Budapesti Állat- és Növénykertbe, ahol „Bömbi-simogatás” is volt. A békéscsabai uszodát is kipróbálhatták, s természetesen a városnézés sem maradhatott ki, Mészáros Zsuzsa vezetésével. Utolsó napon délután a Csaba Center megtekintése, majd egy mozielőadás volt a program.

Eljutottak a Jézus Szíve templomba és a szabadkigyósi kastélyba is! A találkozó végén egy nagyszabású, vacsorával egybekötött kerti ünnepség tette emlékezetessé az együttlétet, ahol a békéscsabai diákok kis keresztmetszetét mutatták be tudásuknak.

Április 22-én késő este utaztak haza a vendégek Borzontra.

A SAVIO SZENT DOMONKOS
KATOLIKUS ÁLTALÁNOS ISKOLA
tanterülete